

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i>	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i>	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i>	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i>	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i>	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i>	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i>	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden ²⁷ <i>Emma Bonino</i>	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i>	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i>	33

Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i>	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i>	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i>	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i>	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i>	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i>	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i>	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i>	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i>	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i>	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i>	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i>	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i>	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i>	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i>	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i>	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i>	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i>	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i>	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i>	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i>	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i>	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i>	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i>	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i>	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i>	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i>	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i>	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i>	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i>	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i>	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i>	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i>	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i>	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i>	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i>	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i>	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i>	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i>	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i>	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i>	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i>	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i>	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i>	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i>	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i>	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i>	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i>	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i>	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i>	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i>	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i>	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i>	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i>	191
Inter Press Service.....	195

Venta de armas a cambio de apoyo a guerra

THALIF DEEN

Corresponsal de IPS en la ONU.

Un grupo de ONG de Estados Unidos manifestó preocupación ante el propósito del gobierno de recompensar con venta de armas la colaboración en la guerra contra el terrorismo de países que antes cuestionaba.

El Arms Trade Oversight Project (Proyecto de Control del Comercio de las Armas) incluye a la Federación de Científicos Estadounidenses, Saferworld, África Action, Centro de Política Internacional, Estadounidenses por la Acción Democrática y el Consejo por un Mundo Habitable.

Erik Floden, director del Proyecto, dijo que India y Pakistán serán los primeros beneficiados por la nueva política de Estados Unidos, pero la lista puede crecer a medida que más países declaren su respaldo a la guerra de Washington contra el terrorismo.

Washington impuso sanciones a India y Pakistán en 1998 por las pruebas nucleares que ambos realizaron ese año.

El Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) anuló las sanciones que había impuesto a Sudán. La resolución tuvo andamiaje porque Washington no hizo uso de su facultad de veto.

Sudán está incluido en la lista de países que en opinión del Departamento de Estado colaboran con el terrorismo. Pero su promesa de colaborar con la nueva campaña antiterrorista indujo a Estados Unidos a permitir la aprobación de la propuesta en el Consejo de Seguridad.

Uzbekistán, cuyo gobierno ha sido acusado de violar los derechos humanos, también busca la asistencia militar de Washington a cambio de su colaboración.

El gobierno de George W. Bush también ofreció implícitamente su ayuda militar a países de Medio Oriente como Siria, Yemen e Irán, a cambio de su cooperación.

La propuesta se hizo específicamente a países musulmanes, porque se desea que éstos otorguen mayor legitimidad a la coalición encabezada por Estados Unidos que se propone atacar a Afganistán, un país predominantemente islámico.

En Afganistán se encuentra el extremista saudita Osama Bin Laden, a quien Estados Unidos señala como el principal sospechoso de los atentados del 11 de septiembre contra Nueva York y Washington, que dejaron más de 6.000 muertos y 8.000 heridos.

La mayoría de los países islámicos, entre ellos Irán y Siria, indicaron que se sumarán a la campaña contra el terrorismo sólo si ésta es dirigida por la ONU. El mismo respaldo condicionado ha sido ofrecido por Egipto, que recibe de Estados Unidos 1.300 millones de dólares por año en ayuda militar.

Floden dijo que Washington no debería enviar armas a ninguno de esos países, y mucho menos a India y Pakistán, ambos con capacidad bélica nuclear y enfrentados desde hace décadas por la soberanía del territorio de Cachemira. “Deberíamos otorgar ayuda económica y humanitaria, no militar”, subrayó a IPS.

Floden recordó que las armas que Estados Unidos proporcionó a los combatientes afganos en su lucha contra la ocupación rusa en la década de 1980 ahora se utilizarán contra Washington.

En una carta dirigida a miembros del Congreso legislativo de Estados Unidos, la alianza de ONG expresó su inquietud sobre la legislación propuesta en la lucha contra el terrorismo ya que no aplicaría restricciones vigentes sobre exportaciones de armas y ayuda militar a los países que podrían asistir a Washington.

La legislación vigente en Estados Unidos incluye normas de emergencia que permiten al presidente ofrecer ayuda militar a sus aliados en tiempos de crisis. “Creemos que el Congreso debería seguir supervisando las exportaciones de armas y la ayuda militar de Estados Unidos, y no sacrificar los objetivos políticos de la política exterior”, señaló la carta.

“Como representantes de organizaciones religiosas, de desarrollo, de control de armas y derechos humanos que trabajan para limitar el impacto negativo que tiene el comercio de armas en la paz y la seguridad internacionales, nos preocupa que el texto propuesto socave los valores centrales de la política exterior de Estados Unidos”.

Esos valores son la “libertad, la democracia y el respeto por la vida humana”, agregaron las ONG.

En definitiva, ese texto “podría poner en peligro la seguridad estadounidense”, advirtió el grupo.

Los atentados del 11 de septiembre demuestran que Estados Unidos debe tomar medidas para proteger al país y llevar a la justicia a los responsables, señalaron.

Pero con ese fin, “Estados Unidos no debe socavar las leyes y políticas que han servido para mantener a las armas fuera del alcance de gobiernos y terroristas que pueden amenazar la seguridad nacional estadounidense”, destacó el grupo.